

# **BESTRON<sup>®</sup>** **BLACK&WOOD**



1000  
Watts

220  
240  
Volts

50  
60  
Hz



ACM900BW  
**INSTRUCTION MANUAL**

DE

FR

NL

EN

IT

ES

SE

PL

HU



<b>DE</b>	Bedienungsanleitung	3
<b>FR</b>	Mode d'emploi	5
<b>NL</b>	Handleiding	7
<b>EN</b>	Instruction manual	9
<b>IT</b>	Istruzioni per l'uso	11

<b>ES</b>	Manual del usuario	13
<b>SE</b>	Instruktionsmanual	15
<b>PL</b>	Instrukcja użytkowania	17
<b>HU</b>	Használati utasítás	19


## SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

---

- Bei einem Defekt sollte das Gerät unverhofft einen Defekt aufweisen, versuchen Sie dann nie, die Reparatur selbst vorzunehmen. Lassen Sie Reparaturen immer von einem qualifizierten Mechaniker ausführen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kinder älter als 8 Jahren und Personen mit vermindertem körperlichen, sinnlichen oder geistigen Vermögen oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis benutzt werden.
- Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, außer wenn sie älter als 8 Jahre sind und beaufsichtigt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern bis 8 Jahren.
- Kinder müssen im Auge gehalten werden, um sich dessen sicher zu sein, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Stellen Sie Elektrogeräte immer auf einer stabilen, ebenen und hitzebeständigen Oberfläche auf, auf der sie nicht umfallen können.
- Sorgen Sie dafür, dass Elektrogeräte, Kabel oder Stecker nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Fassen Sie Elektrogeräte nie an, wenn sie ins Wasser gefallen sind. Ziehen Sie direkt den Stecker aus der Steckdose. Benutzen Sie das Gerät nicht mehr.
- Das Gerät darf nicht mittels eines externen Zeitschalters oder durch ein separates System mit Fernbedienung eingeschaltet werden.
- Passen Sie auf, dass Sie sich nicht an dem Dampf, der aus dem Kaffeefilter austritt, verbrennen.

## UMWELT

---

-  Werfen Sie Verpackungsmaterial, wie zum Beispiel Plastik und Karton, in die dazu bestimmten Container.
- Dieses Produkt am Ende der Nutzungsdauer nicht als normalen Haushaltsabfall entsorgen, sondern bei einer Sammelstelle zur Wiederverwendung von elektrischem und elektronischem Gerät. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder Verpackung.
- Die Materialien können wie angegeben wiederverwendet werden. Durch Ihre Hilfe bei der Wiederverwendung, der Verarbeitung der Materialien oder anderen Formen der Nutzung des alten Gerätes leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
- Informieren Sie sich bei der Gemeinde nach der richtigen Sammelstelle bei Ihnen in der Nähe.

## VERWENDUNG

Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen und nicht für die professionelle Verwendung.

Die folgende Beschreibung ist dem Bild auf Seite 2 zugeordnet:

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1. <b>Permanenteilter</b>      | 7. <b>Wasserbehälter</b>                     |
| 2. <b>Filterhalter</b>         | 8. <b>Wasserstandsanzeige</b>                |
| 3. <b>Tropfstopp</b>           | 9. <b>Kaffeemaschine Gehäuse</b>             |
| 4. <b>Deckel der Glaskanne</b> | 10. <b>Kabel mit Stecker</b>                 |
| 5. <b>Glaskanne</b>            | 11. <b>Ein/Aus-Taste mit Kontrollleuchte</b> |
| 6. <b>Messlöffel</b>           |  |

1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungskomponenten.
2. Reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch (siehe „Reinigung und Wartung“).

### Verwendung

1. Stellen Sie das Gerät auf einen flachen, stabilen Untergrund.
2. Dieses Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
3. Öffnen Sie den Deckel des Wasserbehälters (7). Gießen Sie ausreichend Wasser in den Tank (nicht weniger als 2, nicht mehr als 10 Tassen, wie auf dem Wasserstandsanzeiger (8) angegeben).
4. Verwenden Sie den Permanentfilter (1) oder legen Sie einen Filter (1 x 4) in den Filterhalter ein. Füllen Sie den Filter mit der gewünschten Menge gemahlene Kaffees (normalerweise 1 gestrichener Messlöffel (6) pro Tasse).
5. Verbinden Sie den Stecker (10) mit der Wandsteckdose. Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Ein/Aus-Taste (11) ein. Die Kontrollleuchte leuchtet nun und der Kaffee wird zubereitet.
6. Dank des Tropfstops (3) können Sie sich zwischendurch schnell eine Tasse Kaffee einschenken. Stellen Sie die Kanne schnell wieder zurück, um ein Überlaufen des Filters zu verhindern.
7. Die Kaffeemaschine stoppt automatisch, wenn der Brühvorgang beendet ist. Wenn Sie den Brühvorgang vorzeitig beenden möchten, können Sie erneut **Ein/Aus** drücken. Die Kontrollleuchte erlischt.
8. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

### ACHTUNG:

- Lassen Sie das Gerät erst abkühlen, bevor Sie erneut Kaffee kochen!

## REINIGUNG UND WARTUNG

1. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie die Kaffeemaschine abkühlen.
2. Öffnen Sie den Filterhalter. Entfernen Sie den eventuell verwendeten Papierkaffeefilter oder nehmen Sie den Permanentfilter aus dem Gehäuse, waschen ihn in warmem Wasser ab und trocknen Sie ihn gründlich ab.
3. Nehmen Sie den geöffneten Filterhalter aus dem Gehäuse und reinigen Sie ihn mit warmem Wasser und Spülmittel. Anschließend gut mit klarem Wasser abspülen und gründlich trocknen. Setzen Sie den Filterhalter wieder in das Gehäuse ein und setzen Sie den Dauerfilter wieder ein.
4. Reinigen Sie die Glaskanne mit warmen Spülmittelwasser.
5. Reinigen Sie das Gerät an der Außenseite mit einem feuchten Tuch und Spülmittel. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit ins Innere des Gerätes gelangt.

### ACHTUNG:

- Nur die Glaskanne, der Dauerfilter und der Filterhalter dürfen in Wasser getaucht werden und sind spülmaschinenfest.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungs- oder Scheuermittel oder scharfen Gegenstände (wie Messer oder harte Bürsten).

### Entkalken

Kalkablagerung kann bewirken, dass die Leistung des Gerätes sinkt. In Gebieten mit hartem Wasser kommt Kalkablagerung oft vor. Bei Entstehung von Kalkablagerung empfehlen wir Ihnen die Verwendung eines geeigneten Entkalkungsmittels. Befolgen Sie immer die für das Entkalkungsmittel geltenden Anweisungen. Wenn Sie ein Wasserreinigungsgerät verwenden, verringert sich die Bildung von Kalkablagerung.


## SERVICE

Im Fall einer Fehlfunktion besuchen Sie bitte [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service), um Hilfe zu erhalten.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Si l'appareil devait tomber en panne, n'essayez jamais de le réparer vous-même. Faites toujours réaliser les réparations par un technicien qualifié.
- Le présent appareil peut être utilisé pas par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les facultés physiques, sensorielles ou psychiques sont diminuées ou des personnes n'ayant ni l'expérience ni les connaissances requises.
- Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être effectués par des enfants de moins de 8 ans. Les enfants de plus de 8 ans doivent être sous la surveillance d'un adulte.
- Conservez l'appareil et le câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Il faut surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Placez toujours les appareils électriques sur des supports stables, plats et résistants à la chaleur, à un endroit où ils ne peuvent pas tomber.
- Certains composants d'un appareil électrique peuvent être chaud, voire bouillants. Ne les touchez pas pour éviter de vous brûler.
- Veillez à ce que les appareils électriques, les cordons et les fiches ne soient pas en contact avec de l'eau, d'autres liquides ou d'autres sources de chaleur.
- L'appareil ne peut pas être mis en marche à l'aide d'un minuteur externe ou par un système séparé à télécommande.
- Faites attention à ne pas vous blesser avec la vapeur qui s'échappe du filtre à café.

## ENVIRONNEMENT

- 
 Jetez les emballages comme le plastique et les boîtes dans les conteneurs prévus à cet effet
- Ne pas jeter ce produit à la fin de sa durée de vie dans les déchets ménagers normaux, mais dans un point de collecte pour recyclage des appareils électriques et électroniques. Faites attention au symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.
- Les matériaux peuvent être réutilisés, comme indiqué. Grâce à votre aide pour la réutilisation, la transformation des matériaux et autres formes de valorisation des anciens appareils, vous contribuez grandement à la préservation de notre environnement.
- Informez-vous auprès de votre commune pour connaître le point de collecte approprié près de chez vous.

## FONCTIONNEMENT

L'appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage professionnel.

La description suivante fait partie de l'illustration page 2

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1. <b>Filtre permanent</b>         | 7. <b>Indicateur de niveau d'eau</b>             |
| 2. <b>Système anti-gouttes</b>     | 8. <b>Logement de la cafetière</b>               |
| 3. <b>Porte filtre</b>             | 9. <b>Plaque chauffante</b>                      |
| 4. <b>Couvercle de la verseuse</b> | 10. <b>Cordon et fiche</b>                       |
| 5. <b>Verseuse</b>                 | 11. <b>Bouton marche/arrêt avec lampe témoin</b> |
| 6. <b>Réservoir d'eau</b>          |  |

1. Retirez l'appareil de l'emballage et enlevez tous les éléments de l'emballage.
2. Nettoyez le dispositif avant de l'utiliser pour la première fois (voir «Nettoyage et entretien»).

### Fonctionnement

1. Installez l'appareil sur une surface plane et stable.
2. Cet appareil doit être raccordé à une prise de courant reliée à la terre.
3. Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau (7). Versez dans le réservoir une quantité suffisante d'eau (pas moins de 2 et pas plus de 10 tasses, selon l'indicateur de niveau d'eau (8) sur le réservoir).
4. Utilisez le filtre permanent (1) ou placez un filtre (1 x 4) dans le porte-filtre. Mettez la quantité désirée de café moulu dans le filtre (normalement, 1 cuillère de dosage rase (6) par tasse).
5. Branchez la fiche (10) à la prise murale. Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton marche/arrêt (11). Le voyant s'allumera maintenant et le café sera préparé.
6. Le système anti-gouttes (3) vous permet de servir une tasse de café pendant que la cafetière est en marche. Remettez rapidement la verseuse à sa place pour que le filtre ne déborde pas.
7. La machine à café s'arrête automatiquement lorsque la préparation est terminée. Si vous souhaitez arrêter prématurément le brassage, vous pouvez à nouveau appuyer sur **On/Off**. Le voyant lumineux s'éteindra.
8. Débranchez la fiche.

### ATTENTION:

- Laissez l'appareil refroidir quelques minutes avant de faire de nouveau du café!

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Éteignez l'appareil, débranchez la fiche et laissez refroidir complètement l'appareil.
2. Ouvrez le porte-filtre. Jetez le filtre en papier usagé ou enlevez le filtre permanent, nettoyez-le avec de l'eau chaude et séchez-le à fond.
3. Retirez le support du filtre ouvert du compartiment et nettoyez-le avec de l'eau chaude et du produit de vaisselle. Puis, rincez convenablement à l'eau claire et séchez minutieusement. Remettez le support du filtre dans le compartiment et remplacez le filtre permanent.
4. Nettoyez les verseuses avec de l'eau chaude additionnée d'un peu de liquide vaisselle.
5. Nettoyez la verseuse de l'appareil avec un chiffon humide. Ne laissez pas l'humidité pénétrer à l'intérieur de l'appareil.

### ATTENTION:

- Seuls la cruche en verre, le filtre permanent et le support de filtre peuvent être plongés dans l'eau et peuvent aller au lave-vaisselle.
- N'utilisez pas de détergents agressifs ou décapants ni d'objets tranchants (tels que couteaux ou brosses dures) pour le nettoyage.

### Détartrage

L'accumulation de tartre peut entraver le fonctionnement de l'appareil. Dans les régions où l'eau est dure, le tartre se forme rapidement. Quand le tartre se forme, nous vous conseillons d'utiliser un détartrant approprié. Suivez toujours les instructions jointes au détartrant. La formation de tartre est moindre si vous utilisez un appareil adoucisseur d'eau.

## SERVICE

En cas de dysfonctionnement, veuillez visiter [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service) pour obtenir de l'aide.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

---

- Mocht het apparaat onverhoopt defect raken, probeer dan nooit zélf de reparatie uit te voeren. Laat reparaties altijd uitvoeren door een gekwalificeerde monteur.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis.
- Reiniging en onderhoud moeten niet worden gedaan door kinderen, behalve als zij ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan.
- Houd het toestel en de kabel buiten bereik van kinderen tot 8 jaar oud.
- Kinderen moeten in de gaten gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Plaats elektrische apparaten altijd op een stabiele en vlakke, hittebestendige ondergrond, op een plaats waar het niet kan vallen.
- Bepaalde delen van een elektrisch apparaat kunnen warm of zelfs heet worden. Raak deze niet aan om te voorkomen dat u zich verbrandt.
- Zorg ervoor dat elektrische apparaten, snoeren of stekkers niet in aanraking komen met water, andere vloeistoffen of andere hittebronnen.
- Het apparaat mag niet in werking worden gesteld door middel van een externe tijdschakelaar, of door een afzonderlijk systeem met afstandsbediening.
- Pas op dat u zich niet brandt aan de hete stoom die van het koffiefilter komt.

## MILIEU

---

-  Werp verpakkingsmateriaal zoals plastic en dozen in de daarvoor bestemde containers.
- Dit product aan het eind van de gebruiksduur niet inleveren als normaal huishoudelijk afval, maar bij een inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Let op het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking.
- De materialen kunnen hergebruikt worden zoals aangegeven. Door uw hulp bij hergebruik, de verwerking van de materialen of ander vormen van de benutting van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
- Informeer bij de gemeente naar het juiste inzamelpunt bij u in de buurt.

## GEBRUIK

Het apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijke doeleinden, niet voor professioneel gebruik.

De volgende beschrijving hoort bij de afbeelding op pagina 2

- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| 1. <b>Permanente filter</b> | 7. <b>Waterreservoir</b>                        |
| 2. <b>Filterhouder</b>      | 8. <b>Waterniveau-aanduiding</b>                |
| 3. <b>Druppelstop</b>       | 9. <b>Behuizing koffiezetter</b>                |
| 4. <b>Deksel glaskan</b>    | 10. <b>Snoer met stekker</b>                    |
| 5. <b>Glaskan</b>           | 11. <b>Aan/uitschakelaar en indicatielampje</b> |
| 6. <b>Maatlepel</b>         |   |

1. Haal het apparaat uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsonderdelen.
2. Reinig het apparaat voor het eerste gebruik (zie 'Reiniging en onderhoud').

### Gebbruik

1. Zet het apparaat op een stabiel en horizontaal oppervlak.
2. Dit apparaat moet aangesloten worden op een stopcontact met randaarde.
3. Open de deksel van het waterreservoir (7). Giet voldoende water in het reservoir (niet minder dan 2 of meer dan 10 kopjes, zoals aangegeven op de waterniveau-aanduiding (8)). Sluit de deksel.
4. Gebruik de permanente filter (1) of plaats een papieren filter (1 x 4) in de filterhouder. Vul de filter met de gewenste hoeveelheid gemalen koffie (standaard 1 afgestreeken maatlepel (6) per kopje).
5. Steek de stekker (10) in het stopcontact en zet het apparaat aan door op de On/Off-knop (11) te drukken. Het indicatielampje gaat nu branden. De koffie wordt gezet.
6. Dankzij de druppelstop (3) kunt u tussentijds even een kopje koffie inschenken. Zet de glaskan snel terug om overlopen van het filter te voorkomen.
7. De koffiezetter stopt automatisch wanneer de koffie klaar is. Als u tussentijds het brouwproces wilt stoppen, kunt u op On/Off drukken. Het indicatielampje dooft.
8. Trek de stekker uit het stopcontact.

### LET OP:

- Laat het apparaat afkoelen voordat u opnieuw koffie gaat zetten!

## REINIGING EN ONDERHOUD

1. Zet het apparaat uit, neem de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat zonnig afkoelen.
2. Open de filterhouder. Gooi de eventueel gebruikte papieren koffiefilter weg of neem de permanente filter uit de behuizing, was het in warm water en droog het grondig.
3. Haal de geopende filterhouder uit de behuizing en reinig hem met warm water en afwasmiddel. Spoel daarna goed af met schoon water en droog het grondig. Plaats de filterhouder terug in de behuizing en plaats het permanente filter terug.
4. Reinig de glaskan met warm water met afwasmiddel.
5. Reinig het apparaat aan de buitenkant met een vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen vocht binnenin het apparaat komt.

### LET OP:

- Alleen de glaskan, permanente filter en filterhouder mogen worden ondergedompeld in water en zijn vaatwassergeschikt.
- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen of scherpe voorwerpen (zoals messen of harde borstels) bij het reinigen.

### Ontkalken

Kalkaanslag kan ervoor zorgen dat de prestaties van het apparaat verminderen. In gebieden met hard water komt kalkaanslag vaak voor. Wij raden u aan een geschikt ontkalkingsmiddel te gebruiken als er kalkaanslag ontstaat. Volg altijd de instructies van het ontkalkingsmiddel op. De vorming van kalkaanslag wordt minder als u een waterzuiveringsstoel gebruikt.

## SERVICE

Mocht zich onverhoopt een storing voordoen, ga dan naar [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service) voor hulp.




## SAFETY INSTRUCTIONS

---

- In the unlikely event that the device should become defective, never try to carry out the repair yourself. Always have repairs carried out by a qualified technician.
- This appliance may be not used by children over the age of 8 years old and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and know-how.
- Children are not allowed to clean and maintain the appliance, except if they are over the age of 8 years old and supervised.
- Keep the appliance and the cable out of reach of children under the age of 8 years old.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always place electrical appliances on a stable and flat, heat-resistant surface, in a place where it cannot fall.
- Certain parts of an electrical appliance can become warm or even hot. To avoid burns, do not touch these parts of the device.
- Do not allow electrical devices, cables or plugs to come into contact with water, other liquids or other heat sources.
- The appliance must not be operated by means of an external timer switch, or by a separate system with remote control.
- Be careful not to burn yourself on the steam which escapes from the coffee filter.

## ENVIRONMENT

---

-  Dispose of packaging materials such as plastic and boxes in the appropriate containers.
- Do not hand this product in as normal household waste at the end of its life cycle, but hand it in at a collection point for reuse of electrical and electronic equipment. Look for the symbol on the product, instructions for use or packaging.
- The materials can be reused as indicated. By helping with reuse, recycling of materials or other forms of use of old equipment, you are making an important contribution to protecting the environment
- Ask the municipality for the correct collection point in your area.

## OPERATION

The appliance is intended only for domestic use, not for professional use.

The following description is associated with the image on page 2:

- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| 1. Permanent filter         | 7. Water reservoir                     |
| 2. Filter holder            | 8. Water-level indicator               |
| 3. Pause-and-serve function | 9. Coffee maker housing                |
| 4. Glass pot lid            | 10. Power chord and plug               |
| 5. Glass pot                | 11. On/off button with indicator light |
| 6. Measuring spoon          |  |

- Unpack the device and remove all packaging parts.
- Clean the device before using for the first time (see 'Cleaning and maintenance').

### Operation

- Place the appliance on a flat and steady surface.
- This appliance must be connected to an earthed socket.
- Open the lid of the water reservoir (7). Pour sufficient water into the reservoir (not less than 2 cups and not more than 10 cups, as shown on the water-level indicator (8)).
- Use the permanent filter (1) or put a paper filter (1 x 4) in the filter holder. Fill the paper filter with the required amount of ground coffee (the customary quantity is 1 level scoop (6) for each cup).
- Connect the plug (10) to the wall socket. Switch on the appliance by pushing the On/Off-button (11). The indicator light will now illuminate and the coffee will be prepared.
- The pause-and-serve (3) function enables you to pour a cup of coffee before the coffee maker has finished. Replace the glass pot quickly, to prevent the filter from overflowing.
- The coffee machine automatically stops when the brewing is done. If you wish to halt the brewing prematurely, you can push **On/Off** again. The indicator light will extinguish.
- Remove the plug from the wall socket.

### WARNING:

- Allow the appliance to cool down before using it to brew additional coffee!

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Switch off the appliance, take the plug out of the socket, and allow the coffee maker to cool.
- Open the filter holder. Dispose of the paper filter or remove the permanent filter from the casing, clean it in warm water and dry it thoroughly.
- Remove the opened filter holder from the housing and clean it with warm water and dish soap. Then rinse well with clean water and dry thoroughly. Place the filter holder back in the housing and put the permanent filter back.
- Clean the glass pot in hot washing-up water.
- Clean the outside of the appliance with a damp cloth. Make sure no moisture gets into the appliance.

### WARNING:

- Only the glass pot, permanent filter and filter holder may be immersed in water and are dishwasher safe.
- Never use corrosive or scouring cleaning agents or sharp objects (such as knives or hard brushes) to clean the appliance.

### Descaling

Limescale can reduce the efficiency of your coffee maker. Limescale is common in areas with hard water. We advise the use of a suitable descaling agent to remove any scale. Always follow the instructions for the descaling agent. The amount of scale will be reduced when you use a water softener.


## SERVICE

If an unexpected problem occurs, please visit [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service) for assistance.

## NORME DI SICUREZZA

- Nell'improbabile caso in cui il dispositivo risulti difettoso, non tentare mai di ripararlo da solo. Fai eseguire sempre le riparazioni da un tecnico qualificato.
- Questo apparecchio non può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con poca esperienza e conoscenza.
- Pulizia e manutenzione non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e sotto la supervisione di un adulto.
- Mantenere l'unità e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non giochino mai con questo dispositivo.
- Posizionare sempre gli apparecchi elettronici su una superficie stabile e in piano, che sia resistente al calore, e in un luogo in cui non possano cadere a terra.
- Alcune componenti dell'apparecchio elettronico possono riscaldarsi o addirittura essere roventi. Per evitare ustioni, non toccare mai queste componenti del dispositivo.
- Fai in modo che i dispositivi elettronici, i cavi di alimentazione o le spine non entrino mai a contatto con acqua, altri liquidi o siano posti troppo vicino ad altre fonti di calore.
- L'apparecchio non deve essere messo in funzione con un timer esterno o un sistema separato provvisto di telecomando.
- Prestare attenzione a non ustionarsi mediante il vapore proveniente dal filtro per caffè.

## DISPOSIZIONI AMBIENTALI

 Smaltire i materiali di imballaggio quali la plastica e le scatole negli appositi contenitori.

- Al termine del ciclo di vita, non trattare il prodotto come fosse un normale rifiuto domestico, portalo piuttosto in un punto di raccolta per il riutilizzo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Cerca il simbolo sul prodotto stesso, nelle istruzioni per l'uso o sull'imballaggio.
- I materiali possono essere riutilizzati come ivi specificato. Contribuendo al riutilizzo, al riciclaggio di materiali o ad altre forme di uso di vecchie apparecchiature, stai dando un importante contributo per la salvaguardia dell'ambiente.
- Chiedi al tuo Comune dove si trova il punto di raccolta più vicino a te.

## FUNZIONAMENTO

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a quello professionale.

La seguente descrizione si riferisce all'immagine presente a pagina 2

- |   |   |
|---|---|
| 1. <b>Filtro permanente</b>             | 7. <b>Serbatoio acqua</b>                                       |
| 2. <b>Portafiltro</b>                   | 8. <b>Indicatore livello acqua</b>                              |
| 3. <b>Sistema antigoccia</b>            | 9. <b>Alloggiamento della caffettiera</b>                       |
| 4. <b>Coperchio del brocca di vetro</b> | 10. <b>Cavo elettrico e spina</b>                               |
| 5. <b>Brocca di vetro</b>               | 11. <b>Pulsante di accensione/spengimento con spia luminosa</b> |
| 6. <b>Cucchiaino dosatore</b>           |   |

1. Togli il dispositivo dalla confezione e rimuovi le parti dell'imballaggio.
2. Pulire il dispositivo prima di utilizzarlo per la prima volta (vedere "Pulizia e manutenzione").

### Funzionamento

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
2. L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente con messa a terra.
3. Aprire il coperchio del serbatoio acqua (7). Immettere l'acqua necessaria nel serbatoio (non meno di 2 e non più di 10 tazzine, controllando l'indicatore del livello dell'acqua (8)).
4. Utilizzare il filtro permanente (1) o inserire un filtro di carta (1 x 4) nel portafiltro. Riempire il filtro con la quantità desiderata di caffè macinato (normalmente 1 misurino raso (6) per tazzina).
5. Collegare la spina (10) alla presa a muro. Accendere l'apparecchio premendo il pulsante accensione/spengimento (11). La spia luminosa si accenderà e il caffè sarà preparato.
6. Il sistema antigoccia (2) permette di versarsi una tazza di caffè anche durante la fase di preparazione. Ricollocare rapidamente la brocca di vetro in posizione per evitare traboccamenti dal filtro.
7. La macchina per il caffè si ferma automaticamente al termine dell'erogazione. Se desideri interrompere prematuramente l'erogazione, puoi premere nuovamente **On/Off**. La spia si spegne.
8. Disinserire la spina dalla presa di rete.

### ATTENZIONE:

- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di preparare altro caffè!

## PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Spegner l'apparecchio, estrarre la spina dalla presa e lasciare raffreddare la macchina per caffè.
2. Gettare via l'eventuale filtro di carta usato. Togliere il filtro permanente dell'alloggiamento, lavare in acqua calda e asciugare a fondo.
3. Rimuovere il portafiltro dal relativo alloggiamento, e pulirlo con dell'acqua tiepida e del detersivo per piatti. Poi sciacquare bene con acqua corrente e asciugare con cura. Riposizionare infine il portafiltro nell'alloggiamento, e rimettere il filtro permanente.
4. Le brocca di vetro può essere lavata con acqua calda e detergente per piatti.
5. Pulire l'esterno dell'apparecchio. Assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno dell'apparecchio.

### ATTENZIONE:

- Solo la caraffa di vetro, il filtro permanente e il portafiltro possono essere immersi in acqua e sono lavabili in lavastoviglie.
- Non utilizzare per la pulizia prodotti aggressivi o abrasivi, né utensili taglienti (coltelli o spazzole dure).

### Disincrostazione

La formazione di incrostazioni può ridurre le prestazioni dell'apparecchio. Nelle zone in cui la durezza dell'acqua è elevata gli apparecchi elettrodomestici sono soggetti alla frequente formazione di incrostazioni calcaree. È consigliabile utilizzare un prodotto anticalcare appropriato qualora si formino delle incrostazioni. Osservare sempre le istruzioni del prodotto anticalcare. La formazione di incrostazioni diminuisce nel caso in cui si utilizzi un dispositivo per la depurazione dell'acqua.

## SERVIZIO ASSISTENZA

Se si verifica un problema imprevisto, visita il sito [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service) per ricevere assistenza.


## NORMAS DE SEGURIDAD

---

- En el improbable caso de que el aparato se averíe, nunca intente repararlo usted mismo. Encargue siempre las reparaciones a un técnico cualificado.
- Este aparato no puede ser utilizado por niños menores de 8 años y por personas con una limitación física, sensorial o mental o con falta de experiencia y conocimiento.
- La limpieza y mantenimiento no las pueden realizar niños, excepto si son mayores de 8 años y están bajo la supervisión de un adulto.
- Mantenga el equipo y el cable alejados del alcance de los niños de 8 años.
- Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el dispositivo.
- Coloque siempre los aparatos eléctricos sobre una superficie estable y plana resistente al calor, en un lugar del que no puedan caer.
- Algunas partes de la herramienta eléctrica pueden calentarse algo o incluso mucho. No deben tocarse, para evitar quemarse.
- No permita que los aparatos eléctricos, cables o enchufes entren en contacto con el agua, otros líquidos u otras fuentes de calor.
- El aparato no debe encenderse por medio de un temporizador externo, ni por un sistema de control remoto separado.
- Tenga cuidado de no quemarse con el vapor que emana de la cafetera.

## MEDIO AMBIENTE

---

-  Deseche el material de embalaje, como el plástico y las cajas, en los contenedores adecuados.
- Al final de su vida útil, no elimine este producto como residuo doméstico normal. Llévelo a un punto de recogida y reutilización de equipos eléctricos y electrónicos. Observe el símbolo que aparece en el producto, en el manual de usuario o en el embalaje.
- Los materiales pueden reutilizarse como se indica. Ayudando a reutilizar, eliminar o reciclar de alguna manera los equipos antiguos, usted contribuye de manera importante a la protección de nuestro medio ambiente.
- Pregunte a su ayuntamiento por el punto de recogida adecuado en su barrio.

## FUNCIONAMIENTO

El aparato está diseñado únicamente para su uso doméstico, no para uso profesional.

La siguiente descripción está asociada con la imagen de la página 2:

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 1. <b>Filtro permanente</b>     | 7. <b>Recipiente para depósito del agua</b>              |
| 2. <b>Portafiltro</b>           | 8. <b>Indicación del nivel de agua</b>                   |
| 3. <b>Mecanismo anti-goteo</b>  | 9. <b>Cafetera de vivienda</b>                           |
| 4. <b>Tapa de cristal jarra</b> | 10. <b>Cable con enchufe</b>                             |
| 5. <b>Jarra de vidrio</b>       | 11. <b>Botón de encendido/apagado con luz indicadora</b> |
| 6. <b>Cuchara dosificadora</b>  |  |

1. Saque el aparato del embalaje y retire todos los componentes del embalaje.
2. Limpie el dispositivo antes de usarlo por primera vez (consulte "Limpieza y mantenimiento").

### Funcionamiento

1. Coloque la cafetera sobre una superficie plana y sólida.
2. Este aparato debe estar conectado a una toma de corriente con toma a tierra.
3. Abra la tapa del recipiente para depósito del agua (7). Vierta agua suficiente en el depósito (como mínimo para 2 y como máximo para 10 tazas, tal como indicado en el indicador del nivel de agua(8)).
4. Utilice el filtro permanente (1) o coloque un filtro de papel (1 x 4) en el portafiltro. Llene el filtro con la cantidad deseada de café molido (normalmente 1 cucharilla rasa – medida con la cucharilla medidora (6) - por cada taza que vaya a preparar).
5. Conecte el enchufe (10) a la toma de pared. Encienda el aparato presionando el botón de encendido / apagado (11). La luz indicadora se iluminará ahora y el café estará preparado.
6. Gracias al mecanismo anti-goteo (3) puede usted servir una taza de café mientras éste se está colando. Vuelva a colocar la jarra rápidamente en la base calefactora para evitar que rebose el filtro.
7. La máquina de café se detiene automáticamente cuando finaliza la preparación. Si desea detener la preparación prematuramente, puede presionar **Encendido / Apagado** nuevamente. La luz indicadora se apagará.
8. Retire el enchufe de la toma de pared.

### ATENCIÓN:

- Deje enfriar la cafetera antes de volver a hacer café!

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Apague el aparato, retire el enchufe de la fuente de alimentación y deje enfriar la cafetera.
2. Si aún hay un filtro de papel en la cafetera, se debe desecharlo. Retire el filtro permanente de la unidad portafiltro y límpielo con agua caliente y séquelos cuidadosamente.
3. Retirar el soporte abierto del filtro de la carcasa y limpiarlo con agua caliente y lavavajillas líquido. Enjuagar bien con agua limpia y secar completamente. Colocar de nuevo el soporte del filtro en la carcasa y poner de nuevo el filtro permanente.
4. Limpie la jarra de vidrio en agua jabonosa caliente.
5. Limpie la parte exterior del aparato con un paño húmedo. Asegúrese de que la humedad no entra al interior del aparato.

### ATENCIÓN:

- Únicamente la jarra de cristal, el filtro permanente y el soporte del filtro se pueden sumergir en agua y son aptos para el lavavajillas.
- No use limpiadores fuertes ni abrasivos, ni objetos con filo (como cuchillos o cepillos con cerdas duras) para limpiar el aparato.

### Limpieza del sarro

La formación de sarro puede incidir en el buen funcionamiento de la cafetera. En zonas donde el agua es dura, es frecuente la formación de sarro. Le aconsejamos usar un producto desincrustante adecuado para eliminar las formaciones de sarro. Siga siempre las instrucciones de uso del producto desincrustante. La formación de sarro se reduce si usa un purificador de agua.

## SERVICIO DE ATENCIÓN

Si ocurre un problema inesperado, visite [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service) para obtener ayuda.

## SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

---

- I den osannolika händelsen att enheten skulle bli defekt, försök aldrig utföra reparationen själv. Få alltid reparationer utförda av en kvalificerad tekniker.
- Denna apparat ska inte användas av barn yngre än 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller brist på erfarenhet eller kunskap.
- Barn är inte tillåtet att rengöra och underhålla apparaten, förutom om de är äldre än 8 år och övervakas.
- Håll apparaten och kabeln utom räckhåll för barn under 8 år.
- Barn måste övervakas för att se till så att de inte leker med apparaten.
- Placera alltid elektriska apparater på en stabil och platt, värmetålig yta, på en plats där de inte kan falla.
- Vissa delar av en elektrisk apparat kan bli varma eller till och med heta. För att undvika brännskador, rör inte dessa delar av enheten.
- Låt inte elektriska enheter, kablar eller kontakter komma i kontakt med vatten, andra vätskor eller värmekällor.
- Apparaten får inte användas med hjälp av en extern timeromkopplare, eller av ett separat system med fjärrkontroll.
- Håll bara enheten i handtagen. Alla metalldelar kan vara mycket varma.
- Var försiktig så att du inte bränner dig på ångan som kommer ut från kaffefiltret.

## MILJÖ

---



- Avyttra förpackningsmaterial som plast och lådor i lämpliga behållare.
- Lämna inte in produkten som vanligt hushållsavfall vid slutet av livscykeln, utan lämna in den vid en uppsamlingsplats för återanvändning av elektrisk och elektronisk utrustning. Leta efter symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen.
  - Materialen kan återanvändas som indikerats. Genom att hjälpa till med återanvändning av material eller andra former av användning av gammal utrustning, gör du ett viktigt bidrag till att skydda miljön.
  - Fråga kommunen om rätt insamlingsplats i ditt område.

## ANVÄNDNING

Enheten är endast avsedd för hushållsbruk, inte för professionellt bruk.

Följande beskrivning är associerad med bilden på sidan 2

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| 1. <b>Permanent filter</b>    | 7. <b>Vattenbehållare</b>                  |
| 2. <b>Filterhållare</b>       | 8. <b>Vattennivåindikator</b>              |
| 3. <b>Droppstopp</b>          | 9. <b>Kaffemaskinhölje</b>                 |
| 4. <b>Lock för glaskannan</b> | 10. <b>Kabel med kontakt</b>               |
| 5. <b>Glaskanna</b>           | 11. <b>På/av -knapp med indikatorlampa</b> |
| 6. <b>Doseringssked</b>       |  |

1. Packa upp enheten och ta bort alla förpackningsmaterialdelar.
2. Rengör enheten innan första användningen (se "Rengöring och underhåll").

## ANVÄNDNING

1. Placera enheten på en stabil och horisontell yta.
2. Denna apparat måste anslutas till ett jordat uttag.
3. Öppna locket till vattenbehållaren (7). Håll tillräckligt med vatten i behållaren (inte mindre än 2 eller mer än 10 koppar, såsom anges med vattennivåindikatorn (8)). Stäng locket.
4. Använd det permanenta filtret (1) eller sätt i ett pappersfilter (1 x 4) i filterhållaren. Fyll filtret med den önskade mängden malet kaffe (standard en struken doseringssked (6) per kopp).
5. Anslut kontakten (10) till vägguttaget. Slå på apparaten genom att trycka på På/Av-knappen (11). Indikatorlampan tänds nu och kaffet tillagas.
6. Tack vare droppstoppet (3) kan du pausa bryggningen och hälla upp en kopp kaffe under tiden. Sätt tillbaka glaskannan snabbt för att förhindra att filtret svämmar över.
7. Kaffemaskinen stannar automatiskt när bryggningen är klar. Om du vill stoppa bryggningen i förtid kan du trycka på **På/Av** igen. Indikatorlampan släcks.
8. Dra ut nätsladden ur vägguttaget.

### VARNING:

- Låt maskinen svalna innan du brygger kaffe igen!

## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Stäng av apparaten, dra ut nätsladden och låt apparaten svalna vid behov.
2. Öppna filterhållaren. Kassera använt papperskaffefilter eller ta bort det permanenta filtret från höljet, diska i varmt vatten och torka ordentligt.
3. Ta bort den öppnade filterhållaren från höljet och rengör den med varmt vatten och diskmedel. Skölj ordentligt med rent vatten och torka ordentligt. Sätt tillbaka filterhållaren i höljet och sätt tillbaka det permanenta filtret.
4. Rengör glaskannan med varmt vatten och diskmedel.
5. Rengör enhetens utsida med en fuktig trasa. Se till att ingen fukt kommer in i apparaten.

### OBSERVERA:

- Endast glaskannan, permanent filter och filterhållaren kan sänkas ned i vatten och kan diskas i diskmaskin.
- Använd aldrig frätande eller skurande rengöringsmedel eller vassa föremål (exempelvis knivar eller hårda borstar) vid rengöring.

## Avkalkning

Kalk kan minska apparatens prestanda. Kalk är vanligt, särskilt i områden med hårt vatten. Vi rekommenderar att du använder ett lämpligt avkalkningsmedel om kalk uppstår. Följ alltid avkalkningsmedlets instruktioner. Bildandet av kalk minskar om du använder en vattenrenare.

## SERVICE


Om ett oväntat problem uppstår, vänligen besök [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service) för assistens.



## WYTYCZNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Choć jest to mało prawdopodobne, urządzenie może się zepsuć. W takim przypadku nigdy nie naprawiaj go samodzielnie. Naprawy zlecaj wyłącznie wykwalifikowanym technikom.
- Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci w wieku poniżej 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także nieposiadające doświadczenia lub wiedzy.
- Dzieci nie mogą samodzielnie czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że mają ukończone 8 lat i robią to pod nadzorem dorosłego.
- Przechowuj urządzenie i kabel poza zasięgiem dzieci poniżej 8. roku życia.
- Konieczny jest nadzór nad dziećmi korzystającymi z urządzenia, aby mieć pewność, że nie wykorzystują urządzenia do zabawy.
- Kładź urządzenia elektryczne wyłącznie na stabilnej, płaskiej, odpornej na wysokie temperatury powierzchni, z której nie mogą spaść.
- Niektóre części urządzenia elektrycznego mogą się nagrzać, czasami do wyjątkowo wysokich temperatur. Aby uniknąć oparzeń, nie dotykaj tych części urządzenia.
- Nie dopuść do tego, aby urządzenia elektryczne, kable lub wtyczki miały kontakt z wodą, innymi cieczami lub innymi źródłami ciepła.
- Nigdy nie używaj urządzenia w połączeniu z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym ani oddzielnym systemem do kontroli zdalnej.
- Podnoś i przesuwaj urządzenie wyłącznie za uchwyty. Metalowe części mogą być bardzo gorące.
- Uważaj, aby nie poparzyć się parą wydobywającą się z filtra kawy.

## OCHRONA ŚRODOWISKA

-  Zutylicuj materiały opakowaniowe, w tym plastikowe elementy i pudła, wyrzucając je do odpowiednich pojemników.
- Po upływie okresu eksploatacji nie wyrzucaj produktu z innymi odpadami z gospodarstw domowych. Zamiast tego dostarcz produkt do punktu zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych. Znajdź symbol na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu.
- Materiały mogą być wykorzystane ponownie zgodnie z zaleceniami. Pomóż ponownie wykorzystywać, poddawać recyklingowi materiały lub wykorzystywać w inny sposób sprzęt, aby pomóc w ochronie środowiska.
- Informacje o punkcie zbiórki uzyskasz od przedstawicieli lokalnej władzy.

## UŻYTKOWANIE

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego.

Poniższy opis jest powiązany z obrazem na stronie 2

- |                              |   |
|------------------------------|---|
| 1. <b>Filtr stały</b>        | 7. <b>Zbiornik wody</b>                                     |
| 2. <b>Uchwyt filtra</b>      | 8. <b>Wskaźnik poziomu wody</b>                             |
| 3. <b>Blokada skapywania</b> | 9. <b>Obudowa ekspresu do kawy</b>                          |
| 4. <b>Pokrywa dzbanka</b>    | 10. <b>Kabel z wtyczką</b>                                  |
| 5. <b>Dzbanek</b>            | 11. <b>Przycisk włączania/wyłączania z lampką kontrolną</b> |
| 6. <b>Miarka</b>             |   |
1. Rozpakuj urządzenie i usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
  2. Wyczyść urządzenie przed pierwszym użyciem (zobacz „Czyszczenie i konserwacja”).

## UŻYTKOWANIE

1. Postaw urządzenie na stabilnej i płaskiej powierzchni.
2. Urządzenie musi być podłączone do uziemionego gniazdka.
3. Otwórz pokrywę zbiornika wody (7). Wlej odpowiednią ilość wody (nie mniej niż 2 oraz nie więcej niż 10 filiżanek, zgodnie ze wskaźnikiem poziomu wody (8)). Zamknij pokrywę.
4. Skorzystaj z filtra stałego (1) lub włóż filtr papierowy (1 x 4) do uchwytu filtra. Wsyp do filtra odpowiednią ilość zmielonej kawy (zwykle 1 płaska miarka (6) na filiżankę).
5. Podłącz wtyczkę (10) do gniazdka ściennego. Włącz urządzenie, naciskając przycisk włączania/wyłączania (11). Zaświeci się lampka kontrolna i kawa zostanie przygotowana.
6. Dzięki blokadzie skapywania (3) możesz wstrzymać parzenie i nalać kawę do filiżanki. Szybko odstaw dzbanek do ekspresu, aby nie doszło do przepełnienia filtra.
7. Ekspres zatrzymuje się automatycznie po zakończeniu parzenia. Jeśli chcesz przedwcześnie zatrzymać zaparzenie, możesz ponownie nacisnąć przycisk **włączania/wyłączania**. Lampka kontrolna zgaśnie.
8. Wyjmij kabel zasilający z gniazdka.

## OSTRZEŻENIE:

- Przed ponownym zaparzeniem kawy odczekaj aż ekspres ostygnie!

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Wyłącz urządzenie, odłącz kabel zasilający i odczekaj aż ekspres ostygnie.
2. Otwórz uchwyt filtra. Wyrzuć zużyty filtr papierowy lub wyjmij filtr stały, umyj go ciepłą wodą i dokładnie wysusz.
3. Wyjmij otwarty uchwyt filtra z obudowy i wyczyść go ciepłą wodą z płynem do mycia naczyń. Oplucz go i dokładnie wysusz. Włóż uchwyt z powrotem do obudowy i załóż filtr stały.
4. Umyj dzbanek ciepłą wodą z płynem do mycia naczyń.
5. Wyczyść obudowę urządzenia wilgotną ściereczką. Upewnij się, że wilgoć nie dostała się do wnętrza urządzenia.

## UWAGA:

- Jedynie dzbanek, filtr stały i uchwyt filtra mogą zostać zanurzone w wodzie i można myć je w zmywarce.
- Podczas czyszczenia nie korzystaj ze żrących ani ściernych środków czyszczących ani ostrych przedmiotów (w tym noży czy szczotek o twardym włosiu).

## Usuwanie kamienia

Kamień ogranicza wydajność urządzenia. Kamień to zjawisko powszechne, zwłaszcza w przypadku twardej wody. Zalecamy korzystanie z odpowiedniego środka odkamieniającego, jeśli zachodzi taka potrzeba. Zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami producenta środka. Korzystanie z filtra do wody ogranicza tworzenie się kamienia.

## USŁUGA

Jeśli wystąpi nieoczekiwany problem, odwiedź witrynę [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service) w celu uzyskania pomocy.

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Abban a valószínűtlen esetben, ha a készülék meghibásodik, soha ne próbálja meg saját maga elvégezni a javítást. A javításokat mindig szakképzett szerelővel végeztesse el.
- A készüléket 8 évesnél fiatalabb gyermekeknek, valamint csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve a készülék működtetésében járatlan személyeknek tilos használni.
- Gyermekek nem tisztíthatják, és nem tarthatják karban a készüléket, kivéve, amennyiben 8 évesnél idősebbek és felügyelet alatt állnak.
- Tartsa a készüléket és a kábelt 8 évesnél fiatalabb gyermekektől távol.
- Vigyázzon, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- Az elektromos készülékeket mindig stabil, lapos, hőálló felületre helyezze, olyan helyre, ahol nem eshet le.
- Az elektromos készülék egyes részei felmelegedhetnek vagy akár felforrósodhatnak. Az égési sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg a készülék e részeit.
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos készülékek, kábelek vagy csatlakozók ne érintkezzenek vízzel, más folyadékokkal vagy más hőforrásokkal.
- A készüléket nem szabad külső időzítőkapcsolóval, illetve távirányítóval rendelkező külön rendszerrel működtetni.
- A készüléket csak a fogantyúknál fogja meg. Minden fém alkatrésze nagyon forró lehet.
- Vigyázzon, ne égesse meg magát a kávészűrőből távozó gőzön.

## KÖRNYEZETVÉDELEM



- A csomagolóanyagokat, például a műanyagokat és a dobozokat a megfelelő tárolóedényekbe kell kidobni.
- Ne kezelje a terméket normál háztartási hulladékként az életciklusának végén, hanem adja le a gyűjtőhelyen az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása érdekében. Keresse meg a terméken, a használati utasításban vagy a csomagoláson az erre utaló szimbólumot.
  - Az anyagok a jelzett módon újrahasznosíthatók. Az újrafelhasználás, az anyagok újrahasznosítása vagy a régi berendezések egyéb felhasználási formái révén jelentősen hozzájárul a környezetvédelemhez
  - Kérdezze meg az önkormányzatot, hogy az Ön területén hol találja a megfelelő gyűjtőhelyet.

## HASZNÁLAT

A készülék rendeltetészerűen csak háztartási alkalmazásra való, professzionális használatra nem.

A következő leírás a 2. oldalon lévő képhez kapcsolódik

- |                       |                            |
|-----------------------|----------------------------|
| 1. Tartós szűrő       | 7. Víztartály              |
| 2. Szűrőtartó         | 8. Vízsztíntjelző          |
| 3. Csepegés leállító  | 9. Kávéfőző borítása       |
| 4. Üveg kancsó fedele | 10. Kábel dugóval          |
| 5. Üveg kancsó        | 11. Be/ki gomb jelzőfényel |
| 6. Mérőkanál          |                            |

1. Csomagolja ki a készüléket, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
2. Az első használat előtt tisztítsa meg a készüléket (lásd a „Tisztítás és karbantartás” című részt).

## HASZNÁLAT

1. Helyezze a készüléket stabil, vízszintes felületre.
2. A készüléket földelt aljzathoz kell csatlakoztatni.
3. Nyissa fel a víztartály (7) fedelét. Öntsön elegendő mennyiségű vizet a tartályba (legalább 2 de nem több mint 10 csésze, amint azt a vízsztíntjelző (8) jelzi). Csukja le a fedelet.
4. Helyezze be a tartós szűrőt (1) vagy a papír szűrőt (1 x 4) a szűrőtartóba. Töltse meg a megfelelő mennyiségű őrölt kávéval (ajánlott mennyiség 1 szint mérőkanál (6) csészénként).
5. Csatlakoztassa a dugót (10) a fali aljzathoz. Kapcsolja be a készüléket a Be/Ki gomb (11) megnyomásával. A jelzőlámpa ekkor kigyullad, és a kávé elkészül.
6. A csepegés mentesítőnek (3) köszönhetően szüneteltetheti a kávé főzését és önhet magának egy csésze kávé, majd folytathatja a kávé főzését. Csak tegye vissza gyorsan az üveg kancsót, hogy a szűrő ne hogy túlsorduljon.
7. A kávéfőző automatikusan leáll, amikor a főzés befejeződött. Ha idő előtt le szeretné állítani a főzést, nyomja meg újra a **Be/Ki** gombot. A jelzőfény kialszik.
8. Húzza ki a konnektorból.

## FIGYELMEZTETÉS:

- Hagyja a gépet lehűlni, mielőtt újabb kávé főzne!

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Kapcsolja ki a készüléket, áramtalanítsa és hagyja a készüléket lehűlni, amennyiben szükséges.
2. Nyissa ki a szűrőtartót. Dobja ki a papírszűrőt vagy távolítsa el a tartós szűrőt és mossa el forró vízben, majd szárítsa meg alaposan.
3. Vegye ki a nyitott szűrőtartót és meleg vízzel és mosogatószerrel tisztítsa meg. Ezután alaposan öblítse le tiszta vízzel és alaposan szárítsa meg. Helyezze vissza a szűrőtartót, és tegye vissza a készülékhez tartozó szűrőt.
4. Tisztítsa meg az üvegekancsót meleg vízzel és mosogatószerrel.
5. Az eszköz külső oldalát nedves ruhával tisztítsa. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön nedvesség a készülékbe.

## FIGYELEM:

- Csak az üvegekancsót, a tartós szűrőt és a szűrőtartót szabad vízbe meríteni és mosogatógépben mosni.
- Tisztítás közben ne használjon maró vagy karcoló tisztítószereket vagy éles tárgyakat (például kést vagy kemény keféket).

## Vízkőmentesítés

A vízkő csökkentheti a készülék teljesítményét. A vízkő gyakori, különösen kemény vízzel rendelkező területeken. Javasoljuk, hogy használjon megfelelő vízkőoldót, ha vízkő keletkezik. Mindig kövesse a vízkőoldó utasításait. A vízkő képződése csökken, amennyiben víztisztítót használ.

## SZERVIZ

Váratlan probléma esetén segítségért látogasson el a [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service) weboldalra.









## ALL YOU WANT TO KNOW ABOUT YOUR UNIQUE 5 YEAR WARRANTY

ALLES, WAS SIE ÜBER IHRE EINZIGARTIGE 5-JAHRES-GARANTIE WISSEN MÖCHTEN  
TOUT CE QUE VOUS VOULEZ SAVOIR SUR VOTRE GARANTIE UNIQUE DE 5 ANS  
ALLES WAT U WILT WETEN OVER UW UNIEKE GARANTIE VAN 5 JAAR  
TUTTO QUELLO CHE VUOI SAPERE SULLA TUA GARANZIA UNICA DI 5 ANNI  
TODO LO QUE QUIERES SABER SOBRE TU ÚNICA GARANTÍA DE 5 AÑOS

[BESTRON.COM/GUARANTEE](https://bestron.com/guarantee)



## NEED HELP? CHAT WITH US! WHATSAPP CUSTOMER SERVICE

BRAUCHEN SIE HILFE? CHATTE MIT UNS! WHATSAPP KUNDENSERVICE  
BESOIN D'AIDE? DISCUTE AVEC NOUS! SERVICE CLIENTÈLE WHATSAPP  
HULP NODIG? CHAT MET ONS! WHATSAPP KLANTENSERVICE  
HO BISOGNO DI AIUTO? CHATTA CON NOI! SERVIZIO CLIENTI WHATSAPP  
¿NECESITAS AYUDA? ¡HABLA CON NOSOTROS! SERVICIO AL CLIENTE DE WHATSAPP  
BEHÖVS HJÄLP? CHATTA MED OSS! WHATSAPP KUNDSERVICE

[BESTRON.COM/WHATSAPP](https://bestron.com/whatsapp)



## EASTERN EUROPE CUSTOMER SERVICE

<b>CZECHIA</b>	<a href="mailto:bestron.service.cz@teknihall.com">bestron.service.cz@teknihall.com</a>
<b>SLOVENSKO</b>	<a href="mailto:bestron.service.sk@teknihall.com">bestron.service.sk@teknihall.com</a>
<b>HRVATSKA</b>	<a href="mailto:bestron.service.hr@teknihall.com">bestron.service.hr@teknihall.com</a>
<b>POLSKA</b>	<a href="mailto:bestron.service.pl@teknihall.com">bestron.service.pl@teknihall.com</a>
<b>ROMÂNIA</b>	<a href="mailto:bestron.service.ro@teknihall.com">bestron.service.ro@teknihall.com</a>
<b>BULGARIA</b>	<a href="mailto:bestron.service.bg@teknihall.com">bestron.service.bg@teknihall.com</a>
<b>HUNGARIA</b>	<a href="mailto:bestron.service.hu@teknihall.com">bestron.service.hu@teknihall.com</a>

SERVICE HOTLINE: **00800 954 39 543**